

## Por la agricultura de Rio Negro

No nos explicamos el porqué que no han venido aún a Fray Bentos los señores técnicos que deberán analizar «nuestras» tierras para comprobar si son buenas para dedicarnos a la agricultura.

Como este es un asunto que merece toda nuestra mayor atención por cuanto va en él un cambio radical en la vida progresiva de nuestro Departamento, es que no nos cansaremos de reclamar de quien corresponda la misma atención para que tan laudable proyecto se cristalice cuanto antes.

El Centro Comercial de la localidad, iniciador de estas gestiones, ha hecho ya cuanto ha estado a su alcance en ese sentido, cosa que nos es grato manifestarlo para no dar lugar a falsas interpretaciones, y para comprobarlo, publicamos mas abajo dos cartas de ese Centro, reclamando la actividad necesaria, las que no fueron pasadas inmediatamente despues de haber sido votado el dinero por el Concejo, tiempo ya ha habido para que estuvieran en esta los señores técnicos.

Toca ahora a los señores representantes por Rio Negro, cumplir con el compromiso contraído, activando la venida a ésta de los técnicos nombrados.

Dicen así las cartas a que hacemos referencia:

Fray Bentos Agosto 20 de 1924.

Exmo. Señor: Ministro de Industrias, Doctor Don José F. Arias

Exmo. Señor Ministro;  
Montevideo.

Nos es grato poner en vuestro conocimiento que con fecha 18 del corriente, hemos recibido un Oficio del H. Concejo Deptal en el que nos comunica el resultado favorable de nuestra petición y por lo tanto aprobó y votó la cantidad de quinientos pesos para el exámen de las tierras que circundan a esta Población y hasta donde alcanzan en los nucleos de población de Nuevo Berlin y Young.

No dudamos que nuestros Representantes Nacionales, a quienes nos dirigimos con esta misma fecha comunicandoles la favorable resolución del H. Concejo Departamental se entrevistarán con V. E. a fin de activar la venida de los Señores Técnicos que darán con su examen la solución para esta localidad, despojada por completo del conocimiento de la calidad de sus tierras, de egido y por lo tanto de una zona Agrícola que le permita una vida propia.

Bien conocidas son por todo el País las iniciativas de progreso que el Exmo. Señor Ministro en su tesonera lucha ha sostenido y persigue, por ese este Pueblo espera mucho de sus

vastos conocimientos y confía tranquilo en que tratara por su parte de dotar a esta región de lo que tan justamente reclama.

En cuanto a las Islas, suponemos ya en poder el informe que con la conformidad del Sr. Ingeniero Don Gustavo Weigelt elevamos al Exmo. Señor Ministro para su resolución y que damos a la espera de ella.

Sin otro motivo, aprovechamos la oportunidad para saludar al Exmo. Señor Ministro con nuestra consideración más distinguida.

José A. Onetto  
Srio.

Enrique R. Mongrell  
Pte

Fray Bentos Agosto 20 de 1924

Texto de las notas pasadas al Señor Senador Don Manuel Stirling, y Señores Diputados Don Aniceto Patrón, Don Gerónimo L. Galarza y Don Alejandro E. Pesce.

Montevideo

Señor:

Tenemos el agrado de comunicarle que de acuerdo con la entrevista celebrada en esa Capital por nuestro Presidente Sr. Enrique R. Mongrell con los Señores Representantes nacionales por el Departamento, fué solicitada al H. Concejo Deptal. la cantidad de \$ 500 para los fines que se mencionan en Nota firmada por los Señores Representantes y enviada a este Centro por intermedio de nuestro Presidente.

Ahora bien; Con fecha 18 del corriente hemos recibido del H. Concejo Deptal. de Adción. el Oficio N° 1102 en el que nos comunica que de conformidad con la H. Asamblea Representativa, ha aprobado por unanimidad resolviendo poner la cantidad de quinientos pesos a disposición de los Técnicos y avaladores que resuelvan enviar los Ministerios de Industrias y Obras Públicas.

Al mismo tiempo nos permitimos recordarle su prometida visita y creemos que este es el momento más propicio acompañando a las Comisiones Técnicas para poder allanar con vuestro invalorable concurso cualquier inconveniente imprevisto que surgiera y como en este mismo sentido nos dirigimos a todos los Señores Representantes Nacionales confiamos en que se pondrán de acuerdo y nos comunicarán con anticipación el día de salida.

Dado el gran interés que usted siempre ha demostrado por todo lo que se relacione con el progreso y vida propia de esta localidad y del Departamento, reclamado tan imperiosamente, este Centro confía en que la acción tenaz y conjunta de los Representantes llevará a la realización los planes proyectados.

Al mismo tiempo quiere expresar a usted su reconocimiento

to por la amable acogida dispensada a nuestro Presidente en sus gestiones relacionadas con el progreso local y departamental.

Con tal motivo aprovechamos la oportunidad para saludar a usted con toda consideración y estima.

José A. Onetto  
Srio.

Enrique R. Mongrell  
Pte

## COMENTARIOS

Existe una modalidad corriente en nuestro pueblo que para defender una causa se llega a un estado de pasión inconveniente.

Y nos quieren presentar un ejemplo cuando nos habian de idealidades en el batllismo. Y queremos demostrar el error que padecen; diremos que hoy el batllismo, manteniéndose en su base en lo utilitario, y en segundo orden en lo tocante al «programa de mantenimiento» en el primer caso ya no conservan aquella independencia de acción al que querían transformar en interes colectivo muchas obras en poder del estado, y las que ellos desean adquirir van con el punto de mira en un interes de burocracia partidaria, ejemplo; hoteles y casinos, y como práctica en el acto de reunir votos, formulan siempre el antiguo llamado de colores, porque en esa forma acumulan números y satisfacen los deseos permanentes.

Y en lo tocante al «programa de mantenimiento» conservan para agitar la bandera de algunas reformas y en ese sentido alimentan la ilusión a los que han sentido acariciar sus mentes las frases sonoras de liberalismo y principios de justicia social, muy semejantes a las pequeñas zarzuelas que mientras el autor coloca una canción para que cobre interes en el tenor por lo añadido, a su lado, aparece una escena de personajes llenos de miserias y andares y un pequeño coro que si no desea fina, completan el conjunto queriendo unir lo lírico a lo dramático.

Siempre se acusa al Socialismo de ser una critica permanente a la sociedad actual, y vamos a demostrar que en el programa minimo de nuestro partido mantenemos principios cuya aplicación va en detrimento de los grandes capitales, al querer reducirlos en beneficio de la colectividad, que nos objetan las personas que desean el mantenimiento de lo establecido en diversos ordenes de la Sociedad, al combatir el Socialismo al tifundio rural que en el Uruguay es una enfermedad permanente, no es acaso un principio de justicia, que mientras

## A L B O R A D A

### A los labriegos

Despierta a la alborada;  
sacude tu modorra, labrador;  
que ya sobre las cumbres  
despunta el nuevo sol.

Sobre el campo fecundo segada está tu mies;  
las doradas espigas son oro, serán pan...  
¡Mas ya, para robarte,  
te acecha la ciudad!

Despierta a la alborada;  
sacude tu modorra, labrador;  
que ya sobre las cumbres  
despunta el nuevo sol.

Al sembrar entonabas canciones de esperanza;  
segabas las espigas con ardoroso afán...  
¡Y sin embargo el hambre  
llamando está a tu hogar!

Despierta a la alborada;  
sacude tu modorra, labrador;  
que ya sobre las cumbres  
despunta el nuevo sol.

Por los caminos vienen anunciando la guerra;  
en nombre de la patria tus hijos llevarán,  
Y no volverán nunca:  
¡que guerra es mortandad!

Despierta a la alborada;  
sacude tu modorra, labrador;  
que ya sobre las cumbres  
despunta el nuevo sol...

Tus hijas son espigas que gustan a tus amos...  
Para ellos, los inútiles, su carne granará...  
¡Y al fin quedarás solo,  
sin hijos y sin pan!

Despierta a la alborada;  
sacude tu modorra, labrador;  
que ya sobre las cumbres  
despunta el nuevo sol.

### DE LA MUERTE

—Dígame el poeta:  
¿si yo me muriera?...  
—Te dedicaría una alegre canción  
—¿Alegre?...  
—Si, alegre; pues muerta serías  
promesa futura de espiga o de flor.

C. Delgado Fito

una persona es dueña absoluta de miles de hectáreas de campo, é infinitad de obreros tienen forzosamente que emigrar al terminar las espigas ó al transportar algunas tropas de ganado, y como dichos latifundistas no se preocupan de la agricultura ni de organizar granjas la única ventaja que se adquiere es el derecho de morir de hambre; pero si se le aplicase un impuesto progresivo a las grandes extensiones de campo se encontrarían en el deber u obligados a hacer labrar la tierra y darían ocupación a muchas personas que muchos meses del año tienen que pasar los días llenos de privaciones ó de lo contrario ser muy estocados y esperan como lo encamiendan desde el púlpito los sacerdotes de la religión, la llegada del Mesías.

Y esto es una verdad en que el Socialismo si mantiene su critica, acompaña para sus realizaciones con postula dos tan claros que solamente no ven los muy ignorantes; los míopes ó los polícastros que pasan la vida contemplando el bien y el mal, en vez de atacar de frente al mal dominante que se ensenorea sobre los proletarios principal fuerza de la Sociedad humana.

MARIO

## ¿EMPEZARA PRONTO?

El miércoles fueron ocupados de nuevo en la fábrica Liebig's unos 40 obreros de los que habian sido suspendido hace unos días.  
Esta noticia fué recibida por la población con eviden



te, muestras de alegría, pues el hecho encierra la esperanza de que talvez pronto la gran fábrica reanude sus interumpidas actividades.

Astará lo que se dice, parece que la nueva compañía dará ocupación dentro de pocos días a muchos otros obreros, con el objeto de preparar todo lo necesario para dar comienzo a la mañana, la que empezaría el entrante mes.

Ya varios compradores de ganado para la compañía han empezado la compra de animales tipo frigorífico y conserva lo que quiere decir que la fábrica trabajará en todas sus dependencias.

Según parece la nueva empresa introducirá grandes reformas y cambios en las condiciones de trabajo y vida del personal y habitantes del establecimiento como así la supresión de la escuela, banda de música, consultorio médico, salones de baile y juegos y algunas otras comodidades que se ha disfrutado hasta ahora.

La supresión de todo esto no lo sentiremos mayormente pues son cosas que se obtienen en nuestra ciudad; la cuestión es que empiece a trabajar intensamente y cuanto antes.

## ¿Y el molino?

Parece ser que en nuestro pueblo todas las iniciativas tendientes a marcarle un real progreso están denegadas a perdurar en proyecto por largo tiempo.

Cosas que todos consideramos de vital importancia para nuestra población y de más o menos fácil realización quedan estancadas en forma lamentable, retrasando así nuestro adelanto.

De los muchos proyectos existentes, vamos a señalar uno que debería preocupar seriamente a nuestros hombres de gobierno departamental por la positiva ventaja que su realización significaría para el progreso de esta zona: nos referimos a la instalación del molino, cuyo proyecto fué presentado por el diputado departamental Sr. Antonio Lasserre.

Si este proyecto se sanciona, muy pronto nuestra localidad adquiriría gran impulso ya que mucha gente se dedicaría al cultivo de cereales y muchas otras trabajarían en el molino.

Muchas poblaciones progresan notablemente, contando como principal factor los molinos harineros y ponemos por ejemplo la ciudad de Dolores donde su importante molino da vida a la Campaña quien a su vez se la da a la ciudad.

Un colega de ese pueblo ocupándose de su progreso, dice lo siguiente, refiriéndose al molino «San Salvador».

«Y llevando más allá nuestra franca y viril manifestación diremos, al pasar, que esos progresos tienen su base firme en la empresa, llena de incertidumbres que radi-

có hace treinticinco años en Dolores una floreciente industria, a cuyo conjuño se ha poblado la campaña y surgido los centros de producción que dan derecho a nuestra ciudad a considerar se la primera población del departamento».

Lo que sucede en otras partes bien puede ocurrir en nuestra ciudad, si como dijimos nuestros gobernantes trataran de convertir los proyectos en realidad.

## Progreso y Miseria

«Hemos dicho que el Director no tiene escritorio, que no hay sillones en que sentarse y que la Biblioteca está atrasada en veinte años; podemos agregar que hace un frío tan intenso que no hay salud que resista, que el piso se hunde y el cielo raso se cae, que no hay una mesa de examen, ni gas, ni siquiera teléfono, y que había dos pesos en casa cuando me hice cargo de la oficina».

(Párrafos de un informe elevado a la Alta Corte de Justicia por el Dr. Abel T. Zamora, director de la Oficina de Identificación y Estudios Médico-Legales de Montevideo).

Junto a este impresionante cuadro que revela el estado de pobreza y de miseria en que se encuentra una Oficina que bien dotada, debiera ser eficaz auxiliar de la administración de Justicia, evocamos una vez más, el progreso del presupuesto del Ministerio de Guerra presupuestado que asciende actualmente, a siete millones y pico de pesos. Nos parece que basta y sobra.

## Impuesto de sobretasa

De especial interés para los contribuyentes

Con fecha 21 de Julio pasado ha sido reglamentada la modificación al inciso 2º del Art 3º de la Ley del 11 de Febrero de 1919.

De acuerdo con la nueva modificación los propietarios de bienes raíces cuyo valor total, no sea inferior a \$ 50.000 abonarán la sobretasa según la escala siguiente:

De \$	De 50.000 a \$	De 100.000 a \$	De 200.000 a \$	De 300.000 a \$	De 400.000 a \$	De 500.000 a \$	De 600.000 a \$	De 700.000 a \$	De más de \$
exclusive, \$	exclusive, \$	exclusive, \$	exclusive, \$	exclusive, \$	exclusive, \$	exclusive, \$	exclusive, \$	exclusive, \$	exclusive, \$
0,50	0,75	1,10	1,20	1,30	1,40	1,50	1,60	1,70	2,00
por mil	por mil	por mil	por mil	por mil	por mil	por mil	por mil	por mil	por mil

Los propietarios tendrán el derecho de deducir del valor de sus inmuebles el de

los préstamos hipotecarios con que están gravados; la sobretasa se asentará sobre el valor líquido.

Un impuesto igual a la sobretasa territorial se aplicará a los prestamistas hipotecarios; estos deberán declarar sus capitales dados en hipotecas siempre que por sí o unidos al valor de sus propiedades inmuebles sumen \$ 50.000 o más.

### Plazos para los pagos

Para los contribuyentes que hayan pagado el ejercicio anterior desde esta fecha al 15 de Setiembre próximo.

Los que debe pagar por primera vez, desde ahora al 30 de Noviembre del corriente año.

Los que pagen la contribución inmobiliaria después del 30 de Noviembre próximo en razón del reavalúo de sus propiedades deberán abonar la sobretasa conjuntamente con la contribución general.

La administración de Rentas ya está autorizada para la percepción del impuesto.

Los contribuyentes que tuviesen dudas sobre la interpretación de esta ley, les convendría consultar en dicha Oficinas antes de efectuar el pago.

## La carnicería de Liebigs

Una de las medidas adoptadas de inmediato la nueva Compañía al hacerse cargo del establecimiento Liebigs, fué la de clausurar, quien sabe si momentáneamente o por siempre, la Carnicería que funcionaba desde hace varios años en Liebigs.

Esta viene a perjudicar a mucha gente que se proveía de carne en esa carnicería a precios más módicos que los que rigen en las de nuestra población.

Si esa Carnicería no se reabre no está lejos que los carniceros locales nos «obsequien» con una nueva suba en el precio de la carne y entonces sería el momento de que se comprendiera la necesidad de la instalación de una carnicería municipal como lo había propuesto el ex diputado departamental socialista en la anterior Asamblea Representativa.

Escrito lo que antecede, recibimos la esperada noticia de que los carniceros se habían «dignado» aumentar 3 centésimos más el kilo de carne.

Este aumento que llevará a la carne a 19 centésimos el kilo empezará a regir desde mañana.

Bueno; nosotros damos la noticia y nada más, pues cuanto digamos nada vale porque los socialistas en nada tenemos razón.

¡Que esperanzall!

## La langosta

Como lo temíamos, una enorme manga de langosta pasó ayer por nuestra ciudad rumbo al sudoeste deteniéndose gran cantidad en las quintas de los ale-

dores y en el pueblo.

La manga de langosta, como hemos dicho, es enorme, empezando a pasar a la 1 de la tarde hasta que se hizo de noche y en cantidad tal, que se asemeja a una rojiza nube que cubría el cielo.

La llegada de la langosta es lo que le faltaba a Fray Bentos para completar la calamidad reinante.

Cuando mas langosta pasaba, fueron sacados del cuartel los soldados del escuadrón para hacer ejercicio, y a su paso, no pudimos menos que pensar en la gran injusticia que se comete mandando a esos hombres ejercitándose en el arte de matar a sus semejantes, en lugar de destinarlos a combatir las plagas que dañan a los intereses de la humanidad.

Los países de América—como todos los del mundo—gastan muchos millones en mantener criminales ejércitos—criminales porque cuya única misión es matar a los hombres—y no se preocupan en combatir sin tregua, y estén donde estén, al devorador acrido que a todos perjudica.

## El príncipe y el jacarandá

### SERA UN SIMBOLO?

Del servicio telegrafico de «El Nacional» de Mercedes sacamos lo siguiente:

«El príncipe Umberto, visitó ayer el Prado de esta capital, recorriendo sus dependencias, deteniéndose principalmente en la hermosa residencia de la Dirección de Parques y Jardines.

Invitado a dejar un recuerdo, decidió plantar un árbol, en vez de grabar, como es de antiguo, sus iniciales sobre la corteza propicia de algún viejo ejemplar de la flora praden se.

Al efecto, el príncipe Umberto fué obsequiado con un vástago de jacarandá, el árbol americano cuyas ramas son símbolo de la continuidad criolla aplicada a las prácticas persuasivas de la manana.

En este caso, el vástago de jacarandá plantado por el príncipe sería un símbolo del poder persuasivo del fascismo, cuya representación inviste el joven y real huésped».

## Preparenlo un paseo

La activa Comisión de la Sociedad Empleados de Comercio está empeñada en los preparativos de la excursión que realizará dicha Sociedad a la vecina ciudad de Gualaguaychú.

Dicho paseo se efectuará a mediados del entrante mes.

## Sensible alejamiento

El joven e inteligente dentista Guillermo Ruggia, que desde hace unos años viene ejerciendo su profesión entre nosotros, ha resuelto instalar su consultorio en la vecina ciudad de Mercedes dejando este pueblo dentro de unos días.

Lamentamos de verdad el ale-

jamiento del joven Ruggia por tratarse de un elemento simpático y apreciado en nuestra localidad a la par que un competente profesional.

No podemos menos que desearle mucha suerte en su futura nueva residencia.

## En el Club «Unión Oriental»

El prestigioso Centro recreativo y social «Unión Oriental» realizará su importante Asamblea anual el 15 del corriente mes.

En la «Orden del día» para esta Asamblea figuran los siguientes: Lectura del acta de la Asamblea anterior, lectura de la memoria anual y balance y elección de Comisión Directiva para el periodo 43.º.

## Que tengan éxito

Hemos oído decir que el Centro Comercial de la localidad tiene el propósito de iniciar gestiones ante la compañía marítima brasileña, para que sus buques que remontan el Uruguay hasta Concepción toquen en el puerto de Fray Bentos.

El propósito del Centro comercial es ver si se les puede dar un poco más de movimiento a nuestro puerto.

Nos ocuparemos de esto en nuestro próximo número.

## Laboratorio Municipal

Análisis de leche del día 27

Lechería No. 2 de Fermin Ferreyra, leche buena.

Lechería No. 14 de Juana Siri, leche buena.

Lechería No. 36 de Domingo Espina, leche buena.

Lechería No. 52 de Pedro Salaberry, leche buena.

Lechería No. 83 de Pascual Aramburu, leche buena.

Lechería No. 95 de Juan Gonzalez, leche buena.

Día 28

Lechería No. 50 de Felipe Cardenal, leche buena.

Lechería No. 57 de Agustín Leguía, leche buena.

Lechería No. 75 de Ignacio Sa'dana, leche buena.

Lechería No. 90 de Federico Steinhart, leche buena.

Lechería No. 14 de Juana Siri, leche buena.

## Registro Civil

### Nacimientos

Juan Antonio, hijo de Ciraco Salazar y María Josefa Giaccone.

Ecilda María, hija de Juan Luis Saulea y Angela Odella.

Luis Humberto, hijo de Agustín Reynoso y Rosa Giménez.

### Defunciones

Hermenegildo Romero, oriental 30 años, casado, jornalero 25 de Agosto y Cerro Largo S/n.

### Casamientos

Antonio Laborde y María Inocencia Ausobery, el 11 del corriente.



## Mercadito Retamar

— DE —

Adolfo Retamar

CALLE TREINTA Y TRES, N.º 40—Fray-Bentos

Almacén de Comestibles :. Venta de carne y verduras

Deposito de carbon y leña



Ramos generales

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Ventas al Contados

## Farmacia La Mutualista

— DE —

Segundo Ferrer y Cia.

Calle Brasil 117

Fray Bentos

Se despachan recetas al público en general y obligatoriamente a los socios de las Sociedades de Socorros Mutuos Cosmopolita, Italiana y Española, teniendo éstos preferencia en el expendio de las recetas.

SERVICIO NOCTURNO

RIGUROSAMENTE ATENDIDO (Timbre en el balcon)

Los domingos la Farmacia permanece cerrada para el público ATENDIENDOSE SOLO las recetas de socios de cualesquiera de las sociedades nombradas, que sean expedidas con caracter urgente.

DR. EDUARDO LEVRATTO

MEDICO CIRUJANO.

Ya abrió su consultorio Médico

Avenida 18 de Julio num 122

FRAY BENTOS.

Dr. Semiramides L. Zaballos

Médico Cirujano Partero

CONSULTAS A TODAS HORAS

Domicilio: Al lado del correo

PUEBLO YOUNG.

FARMACIA CASTIGLIONI

de CONRADO CASTIGLIONI

Químico Farmacéutico

Se abra proximately en e

PUEBLO YOUNG.

Asuntos Judiciales, Comerciales y

ADMINISTRATIVOS

DR. E. COPELLO IGLESIAS

ABOGADO.

MANUEL F. ZEBALLOS

DEFENSOR JUDICIAL

Av. 33 No 28 - Fray Bentos

Alberto P. Indart

PROCURADOR Y REMATADOR.

Avenida 25 de Mayo num. 109

FRAY BENTOS.

C. & L. Balestrino

Agentes de vapores

DESPACHANTE DE ADUANA.

Avd. 25 de Mayo Fray Bentos

### Aviso importante

Hago saber al público y comercio en general que se arreglará toda clase de **balanzas**. Especialista en balanzas automáticas norteamericanas de mostrador.

25 de Mayo Fray Bentos

LUIS GALETTO

### Peluqueria 'El Progreso'

De FEDERICO PUGLIESI

Servicio esmerado e higiénico

Calle 18 de Julio -- Fray-Bentos

### "Peluqueria"

de Ambrosio L. Seños

Taller de costura de calzado

tintorería y limpieza de trajes.

Calle 18 de Julio y. Salsipuede

### Importante negocio único

Se necesita un socio, buena oportunidad, poco capital por informes. Juan P. Dupont.

Casa Prestamos, Compro y Venta.

Herrería y Carpintería

DE SEBASTIAN BERTONI

Se acen puerta y ventanas de todas clases. Carros

charret y toda clase compde oras en ambos ramos.

Calle 18 de Julio enfrente a la casa de comercio del Sr. José A. Onetto.

FRAY-BENTOS

## AGENICA DE VAPORES LINEA DEL URUGUAY

Servicio Postal de Paquetes con los cómodos vapores GRAL. ALVEAR, PARIS, GRAL. ARTIGAS Y VENUS

— De Montevideo —

Sábado a las 23 horas con trasbordo en Buenos Aires  
Lunes " " " sin trasbordo en Buenos Aires  
Miércoles " " " con trasbordos en Buenos Aires  
Viernes a las 18 horas sin tocar puertos argentinos

— De Buenos Aires —

Martes a las 11 horas de la Dársena Sud

Jueves id id id id id id

Domingo id id id id id id

De Salto y Concordia: a las 9 de Salto y a las 9 h. de Concordia

Martes sin tocar puertos Argentinos  
Miércoles con trasbordo en Buenos Aires  
Viernes sin id id id id  
Domingo con id id id id

Haciendo escala de subida y bajada en los siguientes puertos: Montevideo, Buenos Aires, Nueva Palmira, Soriano, Mercedes (trasbordo en la Boca de Yaguarí al vapor «Yaguaron»), Fray Bentos, Gualaquichú (trasbordo en Fray Bentos, al vapor «Luna»), Concepción del Uruguay, Paysandú, Colón, Fabrica Colón, Yerudá, Nueva Escocia, Concordia y Salto.

En época de bajante, los paquetes argentinos trasbordarán en Colón, y los paquetes uruguayos en Paysandú a los hermosos vapores «Corrientes» o «Surubi». El vapor «Eolo» aceptará pasajeros solamente para puertos uruguayos.

Por informes y pasajes dirigirse a

C. & L. Balestrino

FRAY BENTOS.

## La Esmeralda

Almacén de Comestibles y quinta de Verduras y Frutas

DE Agustín Bertoni

Se atienden pedidos por telefono.

FRAY BENTOS

CALLE 18 DE JULIO (PROXIMO A LA FERIA)

## Almacén Artigas

DE Lino M. Retamar

!! a casa que vende mas barato!

Stock PERMANENTE DE LOS MEJORES VINOS NACIONALES

Reparto a domicilio

VENTAS SOLO AL CONTADO

CALLE 25 DE MAYO Y HAEDO

Teléfono "LA UNION"

FRAY BENTOS.

## CASA DE COMPRA Y VENTA de Juan P. Dupont

Se compran toda clase de objetos que tengan algún valor. Se compran y venden muebles, armas, artículos de cocinas, ferretería, bazar y joyería. Se compra plomo, estaño, cobre, bronce y hierro viejo. Se compran puertas, ventanas, celosías, rejas verjas etc. Gran surtido de herramientas para todas clases de oficios.

Se compran y se venden sombreros, botines, trajes etc. de hombres como tambien se compran y se venden zapatos, sombreros y todas clases de ropa exterior y interior de señoras. Hay en existencia una gran cantidad de primos conjuntamente con una variedad de artículos culvarios super, los cuales se venden a precios que están al alcance de mas indigente Visiten la casa y se convencerán.

Calle Oribe y 25 de Agosto

FRAY BENTOS

## Hojalateria y taller mecánico Oriental

DE FERNANDO CASTILLO HODGES

### Instalación de la soldadura autógena

Se suelda, corta, agujerea, hierro dulce, hierro fundido, acero, bronce, cobre y aluminio. — Se sueldan planchas de cocinas económicas, piezas de máquinas agrícolas, de autos y de molinos.

### Reposición de ejes gastados

La autógena suelda todos los metales desde el plomo hasta el platino. — Instalaciones de cañerías, bebederos y tanques.

Artículos sanitarios, lavatorios inodoros, piletas, repizas y baños. Quien instale cuarto de baños consulte mis precios; todos esos artículos tengo con el 25 o/o más barato que cualquier casa de la calidad. — Calle Florida No 177 — Fray Bentos

Los neumáticos  
**FISK**  
"RED TOP"

agregan atractivo a los automóviles de cualquier marca

CON su hermosa rodadura roja y los lados color de crema clara los neumáticos "RED TOP" de Fisk realzan la hermosura de los automóviles más costosos y dan una apariencia de exclusividad al Roadster más pequeño.

Donde quiera que se vea un automóvil habilitado de neumáticos "RED TOP" de Fisk puede asegurarse que el dueño es un comprador discerniente y uno de los que insisten sobre la buena apariencia y estilo correcto de los neumáticos así como en la alta calidad y el máximo de recorrido.

Recomendamos con el mayor entusiasmo los neumáticos "RED TOP" de Fisk.

Agentes: COSTA & RISSO  
FRAY BENTOS.



## Almacén "Uruguayo" de la Jfa. A. Onetto

Calle 18 de Julio esquina Hammel

Fray Bentos

La casa de mas variado surtido de la localidad

AQUI NO FALTA NADA

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Servicio rápido a domicilio Telefono «La Unión» No 78

## Fabrica de refrescos, aguas graciosas y bebidas sin alcohol

DE Hodges Hermanos

Fabricación esmerada e higiénica de las bebidas embotelladas. Se atiende prontitud los pedidos de ciudad y campaña

— TELEFONO «LA UNION» —

Calle Treinta y Tresesq. Inglaterra

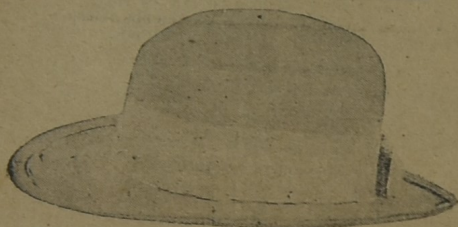
Fray-Bento



# DONDE Vd.

encontrará los modelos mas elegantes, el surtido más completo y los precios mas bajos de plaza en los

## SOMBREROS



RES NON VERB A y en artículos en general para caballeros es A  
en la conocida "Casa Cozzani"  
DE AMANDO C. COZZANI

Trajes de pura lana confección esmerada \$ 14.50  
Sobretodos paño forrados, colores gris claro y oscuro 9.50  
Id gabardina últimos modelos Ranglan forrados 25.00  
Elegantes tricotas en colores Gris, azul, Crema y Blanco \$3 - 2.80 3.20 5.-

Pantalones de abrigo muy buena confección 2.80  
Echarpes de Jersey variadísimos gustos 2.50

### NOVEDADES Y GUSTOS EN CAMISAS

Gran cantidad de camisetas y calzoncillos de punto afelpados en juegos y en piezas.

PRECIOS COMPLETAMENTE REDUCIDOS

Avenidas Rincon y Brasil

Fray Bentos

## Casa Astarita & Tenuta

La mas surtida casa de la localidad en todos los ramos

### SASTRERIA, ROPERIA, TIENDA Y MERCERIA

Nuestros precios son los mas bajos, pidan precios y muestras, se les remitiran: comparenlos con otras casas y se convenceran

Calle 18 de Julio esq. Treinta y Tres

PLAZA CONSTITUCION

FRAY-BENTOS

## FOTOGRAFIA TELESICA de Roque Telesca

### Trabajos al bromuro en general

Ampliaciones y reproducciones en todos los tamaños

FRAY BENTOS.

## Panaderia LA UNION De Federico Luhrs

Gran elaboracion mecanica de pan y galletas

Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campaña  
Calle 18 de Julio

FRAY BENTOS

### Maquinas de escribir

# CONTINENTAL

MAQUINA PARA TODA LA VIDA

45 teclas con 90 signos, es decir el teclado más completo. Piñón libre para escribir sobre papel rayado. Cambio de cinta automática. 3 espacios interlineales. Tecla de retroceso y tecla de cambio de color. Escritura tan perfecta que parece tipo de imprenta.  
20 AÑOS de labor continua e intensa, en los principales Establecimientos del País, han probado de una manera terminante, la absoluta perfección y resistencia de su mecanismo.

CONSULTEN PRECIOS

an Lui Saulea

Fray Bentos

## La Unión Económica

DE Miguel R. Barriola y Cia.

Tienda, almacén, zapatería, sombrerería y artículos bazar, talabartería y ferretería

Precios fijos y equitativos. — Quincenalmente grandes novedades  
¿Donde se vende la yerba cuya superior calidad hace honor al nombre con que se denomina FRAY BENTOS Respuestas.

En lo de Barriola y Cia.

Teléfono "LA UNION"

Av. 18 de Julio FRAY BENTOS.

## Barraca "Rio Negro"

DE COSTA & RISSO

Maderas, hierros y toda el se de materiales para construcción  
Maquinas agricolas y productos ganaderos  
Avenida 33 Esquina Lavalleja

FRAY BENTOS

## Banco de la República Oriental del Uruguay

FUNDADO EN 1896

CAPITAL AUTORIZADO \$ 25 000.000.00  
INTEGRADO 21.228.173 27

Casa Central: Zabala esquina Cerrito, MONTEVIDEO

AGENCIAS. — Aguada, Av. Rondeau esq. Valparaíso, Paso del Molino, Calle Agraciada N.º 973, Cordon, 18 de Julio N.º 1650, Av. General Flores N.º 2206, Unión, calle 18 de Julio N.º 205

SUCURSALES. Artigas, Canelones, Carmelo, Colonia, Dolores Durazno, Florida, Fray Bentos, José Batlle y Ordoñez, Lázcano, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San José, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí del Yr, Trinidad, Aguá, Santa Lucía, Caradón y Minas de Corrales.

SUCURSAL FRAY BENTOS: Calle 25 de Mayo entre Canelones y Mina.

### OPERACIONES DEL BANCO

Cuentas Corrientes a oro y a plata. Caja de Ahorros e alcancías. Cajas de Ahorros a plazo fijo con libreta, Depósitos a plazo fijo. Adelantos en cuentas corrientes y en vales. Descuentos de documentos comerciales. Préstamos con garantía hipotecaria, a los agricultores, pequeños ganaderos, lecheros, etc. amortizables en cinco años de plazo. Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar sus establecimientos con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses. Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila. Cartas de crédito. Ordenes, Transferencias y giros sobre el Exterior y sucursales del Interior. Cobranzas de Cupones, Dividendos, Letras y Pagares encargándose de remitir su importe al punto que se le designe. Custodia de Títulos, de Deuda y de Propiedad y otros valores, Compra y Venta de Títulos, Préstamos con Cautión de Títulos de deuda Pública, u otros valores.

A partir del 1.º de Julio 1922, regirán los siguientes tipos de interés

### SECOBRARA

Cuentas Corrientes	7 a 7 1/2 o/o anual
VALES (Máximo)	6 a 6 1/2 o/o
Vales con dos firmas o garantía de Deuda Pública	6 a 6 1/2 o/o
Préstamos Hipotecarios	7 o/o
Préstamos especiales con garantía	Convencional
Prenda Agraria	6 1/2 o/o

### SE ABONARA

Caja de Ahorros	hasta \$ 50.000	3 o/o
Cajas de Ahorros con Alcancías	" " 300	6 o/o
" " " " 1.000	5 o/o	
Libretas de Cajas de Ahorros a plazo fijo	\$ 50.000	4 1/2 o/o
Cajas de Ahorros, mayores sumas	Convencional	
Las sumas mayores de \$ 1.000 en Caja de Ahorros con Alcancías no devengarán interés por el exceso. En las cuentas antes mencionadas solo se abonará interés cuando hayan transcurrido por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta.		
Depósitos a plazo fijo a 3 meses hasta \$ 50.000	3 o/o	
" " " " 50.000	4 o/o	
" " " " 50.000	4 1/2 o/o	
Mayor plazo o suma	Convencional	
Por los Depósitos en Cuenta Corriente, no se abonará interés.		

### HORAS DE OFICINA

Desde Marzo 16 a Noviembre 15. De 9 a 12 y de 14 a 16  
Desde Noviembre 16 a Marzo 15. De 8 a 11 y de 15 a 17  
Sábados: de 8 a 11 en el horario de verano y de 9 a 12 en el invierno.  
Nuestra Agencia en Young es atendida por esta Sucursal durante los días Lunes.

Ley Orgánica del Banco de la República, del 17 de Julio de 1911, Art. 12. Emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco. El Estado responde directamente de la Emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

Setiembre de 1922. Juan A. Herrera Gerente.

FRAY-BENTOS

de Felipe Mendizabal

Obsequia a su numerosa clientela con un gran concurso de premios — A todo comprador se le entregará un cupón para este importante Concurso

# "FARMACIA DEL PUEBLO"

PREMIOS QUE SE SORTEARAN

- 1 Juego de muebles comedor (comedor, aparador y mesa)
- 1 Maquina Singer para coser y bordar de 7 calones
- 1 Anomali, con motorcito a pedal, para niño.
- 4 Alcancías del Banco de la República con \$ 25 cu
- 5 Maquinas para afeitar marca "Gillette".
- 10 Frascos agua blanca "Isber".
- 1 Juego de loza para comedor
- 1 Cama de bronce para niño
- 1 Juego de loza para lavatorio

25 Cajas polvo de "Leichner"  
25 Frascos loción de "Coty"  
25 Cajas Polvos de "Coty"